



By: **Datia Ben Dor**

Illustrations: **Ora Ayal**

הוצאה: מודן

Age Group: **Daycare (1-2)**



### Tips for Family Reading

Reading books from an early age contributes to toddlers' development. We suggest starting slowly and gradually, however best suits your own toddler: Some may choose to begin by touching the book, opening and closing it, or even "tasting" it. You can start by reading one page, getting used to it, and adding more pages, until the book becomes a friend!

Datia Ben Dor (1944) made Aliyah from Egypt when she was 18 months old. Her professional career began in musical education. She wrote screenplays and songs for many Israeli preschool television shows, such as Parpar Nechmad [Lovely Butterfly] and Rehov Sumsum (the Israeli version of Sesame Street). Among her well-known and loved toddler and children's books are: Ani Tamid Nishar Ani [I Am Always Me], Otiyot Mefatpetot [Chatty Alphabet], and Sefer HaShtuzim [A Book of Silly Rhymes]. Ben Dor has been awarded numerous prizes for her contribution to Israeli children's literature.



### Looking at the Illustrations

Looking at the illustrations in a book can contribute to toddlers' verbal development. You should look at an illustration together and describe it. For example: "Here's a balloon, the balloon is round, the balloon floats upwards", thereby enriching the toddlers' vocabulary.

 שלוב הספר

### **Fun for the Entire Family**

Alongside each poem is a suggestion for a one-on-one activity. You can adapt it to include more members of your family or friends. For instance, in the poem Shtey Neshikot [Two Kisses], you can give every member of your household two kisses and a hug. In the poem entitled Akhbar [Mouse], you can pretend to be the black cat by bending your fingers to form “ears” and having everyone run and hide around the room while reading “Ratz, ratz, ratz ve... hop! Nichnas LaHor” [“Runs, runs, runs, and... hop! Goes into the hole”]

 שיחה

### **From Book to Life**

You can incorporate poems or phrases from books into your daily routine. For instance, when toddlers refuse to do something, you can respond by saying: “You don’t want to do this just like the tortoise didn’t want to?” or watch a butterfly together while reciting the poem “Ba elay parpar nechmad vetiyyel li al hayad” [Lovely butterfly came round and take a walk on my hand”].

---

[www.pjisrael.org](http://www.pjisrael.org) More activities on the Pajama Library website